

**WMO OMM**

World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale
Organización Meteorológica Mundial
Всемирная метеорологическая организация
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
世界气象组织

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300
CH 1211 Genève 2 – Suisse
Tél.: +41 (0) 22 730 81 11
Fax: +41 (0) 22 730 81 81
wmo@wmo.int – public.wmo.int

Nuestra ref.: 19652/2018/ETR/CRS-2318

19 de julio de 2018

Anexos: 2 (disponibles en inglés solamente)

Asunto: Contribución de Hong Kong, China, al Programa de Cooperación Voluntaria – Taller sobre la integración de la meteorología en la gestión del tránsito aéreo en el marco del Proyecto conjunto de Demostración de la Investigación Aeronáutica, gestionado por la Comisión de Ciencias Atmosféricas y la Comisión de Meteorología Aeronáutica

Finalidad: Para información y para que se adopten las medidas pertinentes, según proceda

Estimado señor/Estimada señora:

El Representante Permanente de Hong Kong, China, ante la Organización Meteorológica Mundial (OMM) me ha informado de que, como contribución al Programa de Cooperación Voluntaria (PCV), se va a celebrar un Taller sobre la integración de la meteorología en la gestión del tránsito aéreo en Hong Kong, China, del 8 al 10 de octubre de 2018, en el marco del Proyecto conjunto de Demostración de la Investigación Aeronáutica (AvRDP), gestionado por la Comisión de Ciencias Atmosféricas (CCA) y la Comisión de Meteorología Aeronáutica (CMAe).

Se trata del segundo Taller organizado en el marco del Proyecto AvRDP. En el primero, que tuvo lugar en 2016, se abordó la mejora de la información meteorológica. El segundo, basado en la experiencia adquirida en la segunda fase del AvRDP, se centrará en la integración de esa información meteorológica mejorada en la gestión del tránsito aéreo y en los usuarios finales.

El AvRDP tiene como objetivo potenciar la capacidad meteorológica y exponer, mediante demostraciones en algunos aeropuertos de todo el mundo, que la mejora de la información meteorológica puede ser beneficiosa para la gestión del tránsito aéreo. Se cursará una invitación a los representantes de algunos de los aeropuertos implicados en el AvRDP, así como de proyectos de modernización de la aviación, para realizar ponencias acerca de la integración de la meteorología en la gestión. En el encuentro también se presentarán otros avances recientes, como el desarrollo de los servicios meteorológicos aeronáuticos regionales.

Con el Taller se pretende fortalecer la capacidad de los Miembros de la OMM que necesiten mejorar sus servicios meteorológicos aeronáuticos o ejecutar nuevos proyectos para hacer frente a las futuras necesidades de la aviación. Por ello, el personal que se encarga de la modernización de estos servicios queda invitado a asistir. Se dará preferencia a los Miembros de las Asociaciones Regionales II y V, puesto que el tránsito aéreo está aumentando rápidamente en sus zonas. La participación de los Miembros de otras asociaciones regionales quedará sujeta a la disponibilidad de plazas. En el anexo I figura una breve descripción del Taller, para el que estamos dispuestos a ofrecer un máximo de 20 becas, que cubrirán la matrícula y las dietas.

A los Representantes Permanentes (o Directores de los Servicios Meteorológicos o Hidrometeorológicos) de los Miembros de la OMM

copias: Asesores Hidrológicos de los Representantes Permanentes

Se solicita a los candidatos interesados que completen el formulario adjunto ("Participant Nomination Form", anexo II) y lo envíen directamente al Observatorio de Hong Kong a la atención del señor Terence Kung (correo electrónico: tkung@hko.gov.hk; fax: +852 2375 2645; teléfono: +852 2926 8319), a más tardar el **15 de agosto de 2018**.

Le saluda atentamente.



(E. Manaenkova)
por el Secretario General

**WMO VCP Workshop on Meteorology - Air Traffic Management Integration (MET-ATM) under
the Joint CAS/CAeM Aviation Research Demonstration Project (AvRDP)**

8-10 October 2018

Hong Kong, China

Objective

To address the training and capacity building needs for WMO Members who need to upgrade their aviation meteorological weather services by integrating enhanced meteorological information into local air traffic management operations.

Contents

1. ATM requirements under the Aviation System Block Upgrade (ASBU) of the Global Air Navigation Plan (GANP);
2. MET enhancement under AvRDP – nowcasting and mesoscale modelling;
3. MET-ATM Integration showcases:
 - (a) Selected AvRDP participating airports' projects;
 - (b) Other aviation modernization projects;
4. New aviation weather provisions:
 - (a) Regional aviation weather services;
 - (b) ASEAN System Wide Information Management (SWIM) Demonstration;
5. Experience sharing on MET-ATM collaboration and identification of gaps; and
6. Discussions on preparation for local implementation.

Medium of instruction

English

Course Date

8-10 October 2018

Deadline for application

The completed WMO Fellowship Nomination Form should be returned to the Hong Kong Observatory (Mr. Terence Kung, Scientific Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China. E-mail: tkung@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645) with a copy to the WMO Secretariat by **15 August 2018**.

Places offered

Around 20 participants. Preference will be given to qualified applicants from RA II and RA V Members.

Qualification of participants

- Participants are required to be proficient in English.
- Participants should have knowledge and experience in aviation meteorology.
- Participants are expected to have a hands-on role in leading/carrying out the associated research/development/operation in enhancing aviation weather services.
- Participants who have experience in liaison/collaboration with their respective ATM counterparts would be of higher priority.
- All participants are required to provide the course organizer with feedback on the usefulness of the knowledge and skills acquired within 6 months after receiving the training, especially on how these knowledge and skills would be applied in their NMHSs.
- All participants are encouraged to actively maintain technical exchange and communication with the organizer and among themselves after the training.

Fellowship

- Tuition fee will be waived. Lodging will be provided, supplemented by a per diem allowance of HK\$180 per day.
- The costs of air passage and related insurance costs between Hong Kong, China and the home town of participants will have to be borne by the recipient WMO Members. In the event any Member is unable to meet the air passage costs, the Hong Kong Observatory is prepared to offer a limited number of air passages for those in need, on a case-by-case basis.

Insurance

The course organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the course period. The same applies to the duration of passage in the event the Hong Kong Observatory provides the air passages. Participants are therefore fully responsible for arranging life, health, and other forms of insurance as appropriate and necessary.

Enquiries

Mr Terence Kung, Scientific Officer, Hong Kong Observatory, Hong Kong, China.

E-mail: tkung@hko.gov.hk, Fax: (852) 2375 2645, Tel: (852) 2926 8319.

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

PARTICIPANTS NOMINATION FORM

**VCP Workshop on Meteorology - Air Traffic Management Integration (MET-ATM) under
the Joint CAS/CAeM Aviation Research Demonstration Project (AvRDP)**

Hong Kong, China, 8-10 October 2018

The Government of _____
nominates the following candidate as a participant of the above workshop.

1. Family name (in capitals): _____

2. First name (in capitals): _____

3. Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

4. Date of birth: _____ Male ☐ Female ☐

Nationality: _____

Passport no.: _____

Date of issue: _____ Expiry date: _____

5. Qualifications (certificates, diplomas or degrees):

6. Present position and brief description of duties:

7. What roles or tasks will your participant be required to undertake after this workshop to enable your service to make the most of the opportunity to develop new knowledge and skills?

8. Working language: _____

(Note: For applicants whose working language is not ENGLISH, this nomination form must be accompanied by English proficiency certification.)

9. Contact person in emergency:

Name: _____

Address: _____

Tel: _____ Fax: _____

E-mail: _____

10. Financial assistance for travel required: Yes ☐ No ☐

11. I fully understand that the organizer does not hold any responsibility for compensation in the event of death, illness, injury or loss of property during the period of the workshop.

Permanent Representative: _____ (Signature)

(Block letters)

Date: _____

To be completed and sent to reach the following address on or before **15 August 2018**:

Director of the Hong Kong Observatory
(Attn: Mr Terence Kung, Scientific Officer)
134A, Nathan Road
Hong Kong, China
Tel: +852 2926 8319 Fax: +852 2375 2645
E-mail: tkung@hko.gov.hk